



# Catalogue de formation 2023

Association Migrations Santé Alsace

**Qualiopi**   
processus certifié

 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

La certification qualité a été délivrée au titre de la  
catégorie d'action suivante : actions de formations.

## Sommaire

L'association.....	2
Notre démarche.....	2
Le lieu de formation.....	2
Méthodes pédagogiques.....	3
Agenda des formations de l'année 2023.....	3
Formation « Accueillir, accompagner ou soigner les personnes ayant un parcours migratoire ».....	3
Formation « Regards croisés sur l'égalité et la lutte contre les discriminations ».....	4
Formation « Accueillant-e linguistique ».....	4
Formation « Construction et enjeux de la coopération avec un-e interprète médical-e et social-e professionnel-le ».....	5
Vos contacts.....	5
Modalités d'inscription.....	5
Attestations de formation.....	3
Références et résultats.....	5

## L'association

Créée en 1975, Migrations Santé Alsace a pour mission de contribuer à la promotion de la santé des personnes migrantes. L'association s'engage sur le terrain pour un égal accès aux droits, aux dispositifs de soins et de santé. Elle informe les populations migrantes du rôle qu'elles peuvent jouer dans la protection de leur santé ainsi que pour une meilleure insertion sociale et travaille auprès des professionnels-les dans un but de sensibilisation.

Ses axes d'intervention :

- Service d'interprétariat médical et social professionnel ;
- Actions d'éducation et de promotions de la santé auprès des populations migrantes ;
- Formation des acteurs et des actrices professionnel-le-s ;
- Prévention des discriminations dans le domaine de la santé.

Site internet : <https://www.migrationsante.org/>

## Notre démarche

Agréé organisme de formation depuis 1975, Migrations Santé Alsace a reçu la certification Qualiopi en 2021. Forte d'une longue expérience auprès des professionnels-les de la santé et du social, l'association propose des formations avec une perspective pluridisciplinaire (sociologie, philosophie, droit, etc.) dans le but d'améliorer la prise en charge des publics dans leur plus grande diversité.

Les modes d'interventions sont variés : organisation de formations en interne, interventions dans le cadre de diplômes universitaires mais également de cursus de formations initiales et continues. Ce catalogue présente les formations que nous proposons, en cette année 2023, sous la forme d'inscriptions individuelles.

## Le lieu de formation

L'ensemble des sessions de formations qui ont lieu à Strasbourg se déroulent au siège social de Migrations Santé Alsace : 24 rue du 22 novembre, 67000 Strasbourg (5<sup>ème</sup> étage).

Nos locaux ne sont malheureusement pas accessibles aux PMR. Pour que ces formations soient bien accessibles à toutes et tous, nous proposons des solutions individualisées (possibilité que la formation se déroule dans d'autres locaux, cours en visio-conférence, etc.) qui seront à définir ensemble (voir p.5).



## L'accessibilité

- En train : la gare de Strasbourg se trouve à 8 minutes à pied.
- En tram : l'arrêt « Homme de fer », desservi par les lignes A, B, C, D et F se trouve à 2 minutes à pied.
- En voiture : Possibilité de se garer au parking Indigo Kléber qui se trouve à 2 minutes à pied.

## Méthodes pédagogiques

- Apports théoriques ;
- Méthodes actives basées sur les connaissances et la participation des stagiaires ;
- Débats et réflexions sur les pratiques professionnelles ;
- Remise d'un dossier documentaire sur les sujets traités (statistiques, cartes, articles, bibliographie, etc.).

## Agenda des formations de l'année 2023

### ■ Accueillir, soigner et accompagner les personnes ayant un parcours migratoire

Session organisée à **Strasbourg** : *dates bientôt disponibles*.

### ■ Regards croisés sur l'égalité et la lutte contre les discriminations

Session organisée à **Strasbourg** : **5, 6, 19 et 20 octobre 2023**.

Session organisée à **Metz** : **23 et 24 novembre, puis 11 et 12 décembre 2023**.

### ■ Accueillant-e linguistique

Première session organisée à **Strasbourg** : **4, 5 (matin), 9 mai 2023**.

Deuxième session organisée à **Strasbourg** : **22, 23 (matin), 27 juin 2023**.

### ■ Construction et enjeux de la coopération avec un-e interprète médical-e et social-e professionnel-le

Session organisée à **Strasbourg** : **27 novembre 2023**.

## Formation « Accueillir, accompagner ou soigner les personnes ayant un parcours migratoire »

### Objectifs de formation :

- Comprendre les difficultés spécifiques rencontrées par les populations migrantes,
- Approcher de manière théorique et pratique la notion d'accueil,
- Comprendre et analyser nos représentations,
- Construire une posture professionnelle adaptée.

### Programme, contenu :

#### Identité et accueil

- Hôpital et hospitalité : accueil et altérité.
- Approche des concepts fondamentaux de culture, d'identité et d' « étranger ».
- Construction de l'identité personnelle, sociale et culturelle.

#### Repenser l'approche interculturelle dans le soin

- Quelques repères généraux sur les migrations en France.
- Qu'est-ce que la culture ? Et dans quelle mesure peut-on la prendre en compte dans l'accompagnement et la prise en charge des usager-ère-s ?

#### La santé en exil

- Parcours migratoires et traumatismes liés à l'exil.
- Représentations culturelles (système médical, maladie, corps, etc.).
- Barrière de la langue : quelques pistes pour travailler avec des interprètes.

#### Droits des étrangers : accès aux droits / aux soins

- Droit des étrangers (titres de séjour, motifs d'admission, procédure d'asile, etc.).
- Accès aux soins et dispositifs de santé (AME, CSS, etc.).
- Partenariat et adresses utiles.

**Formatrices** : Docteurs en philosophie, en droit public, en sociologie de la santé et en médecine.

**Dates** : 25 et 26 septembre 2023.

*Clôture des inscriptions le 1<sup>er</sup> septembre 2023.*

**Durée** : 2 jours, soit 12 heures.

**Public** : professionnel-le-s de la santé, du social et du médico-social.

**Lieu** : Siège social de Migrations Santé Alsace (24 rue du 22 novembre, 67000 Strasbourg).

**Coût** : 250 euros TTC par stagiaire.



## Formation « Regards croisés sur l'égalité et la lutte contre les discriminations »

### Objectifs :

- Situer les enjeux de l'égalité et des discriminations dans leur contexte socio-politique ;
- Favoriser le questionnement des pratiques professionnelles par la mise en évidence des représentations et des préjugés ;
- Analyser des situations problématiques et dégager des pistes d'actions.

### Programme :

#### Repérer et prendre conscience de ses représentations

- Identification de la problématique et repérage des enjeux.
- Questionnement sur ses propres perceptions.
- Mise en lien des représentations, des rôles et des comportements.

#### Comprendre

- Clarification des concepts et connaissance du cadre juridique.
- Identification des mécanismes de catégorisation et de construction de l'identité.

#### Analyser

- Exposé des situations de discrimination et études de cas.
- Identification des cadres de références.

#### Construire et agir

- Se positionner, gagner en cohérence.
- Identification de pratiques pertinentes et mobilisation des ressources.

**Formatrices :** Sociologue, Juriste et chargée de mission associative.

**Session de Strasbourg :** 5, 6, 19 et 20 octobre 2023, au siège de l'association Migrations Santé Alsace (24 rue du 22 novembre, 67000 Strasbourg).

*Clôture des inscriptions le 8 septembre 2023.*

**Session de Metz :** 23 et 24 novembre, puis 11 et 12 décembre 2023, à la Maison de la Métropole (1 place du Parlement de Metz, 57000 Metz).

*Clôture des inscriptions le 20 octobre 2023.*

**Durée :** 4 jours, soit 24 heures.

**Public :** professionnel-le-s du social, de la santé, de l'éducation et de la politique de la ville.

**Coût :** gratuit pour les stagiaires, grâce au soutien de la DREETS Grand Est et des Eurométropoles de Metz et de Strasbourg.

## Formation « Accueillant-e linguistique »

### Objectifs :

- Identifier la part de l'accueil linguistique dans l'accompagnement social et culturel ;
- Discerner les actions liées à l'accueil, l'interprétariat, la médiation et l'interculturalité ;
- Réfléchir aux limites de l'accueillant-e linguistique, et pouvoir faire appel à des ressources.

### Programme :

#### Accueil, aide et langues

- Discerner les sens des trois actions principales de l'accueillant-e linguistique : accueillir, accompagner et traduire.
- Interroger la place de la langue dans l'hospitalité.
- Mesurer les responsabilités de l'acte de traduction : ses exigences déontologiques et techniques, les risques d'une mauvaise traduction, etc.

#### Migrations, cultures et rencontres interculturelles

- Comprendre l'hétérogénéité du public migrant.
- Approfondir les notions de culture et d'interculturalité.
- Analyser des situations interculturelles.

#### Actions et limites de l'accueillant-e linguistique

- Mettre en lumière les points de vigilance des différentes dimensions : accueil, convivialité, accompagnement, aide, échanges culturels, médiation, etc.
- Repérer le rôle du cadre d'intervention et développer de la réflexivité.

**Formatrices :** L'une est cadre de santé formatrice et l'autre est responsable du service interprétariat de Migrations Santé Alsace et interprète assermentée.

**Dates de la première session :** 4, 5 (matin) et 9 mai 2023.

*Clôture des inscriptions le 31 mars 2023.*

**Dates de la deuxième session :** 22, 23 (matin) et 27 juin 2023.

*Clôture des inscriptions le 19 mai 2023.*

**Durée :** 2 jours et demi, soit 15 heures.

**Public :** bénévoles et professionnel-le-s associatifs engagé-e dans l'accompagnement social et culturel de personnes migrantes au sein de l'Eurométropole de Strasbourg.

**Lieu :** Siège de l'association Migrations Santé Alsace (24 rue du 22 novembre, 67000 Strasbourg).

**Coût :** gratuit pour les stagiaires, grâce au soutien de l'Eurométropole de Strasbourg.



## Formation « Construction et enjeux de la coopération avec un-e interprète médical-e et social-e professionnel-le »

### Objectifs :

- Acquérir des connaissances sur le cadre de travail de l'interprétariat médical et social ;
- Identifier la place de l'interprète professionnel-le dans la relation entre acteurs/actrices du soin, du social, de l'éducatif et la personne allophone soignée – accompagnée ;
- Déployer une coopération interprofessionnelle pertinente dans les parcours de soin et de santé mentale, d'éducation et d'accompagnement social.

### Programme :

#### Etat des lieux 2023

- Analyse des divers outils en cas de barrière linguistique : intérêts et limites.
- Initiation aux enjeux déontologiques et techniques de l'acte de traduction orale.
- Présentation du métier d'interprète médical et social : historique de la démarche de professionnalisation, du cadre déontologique (fidélité de la traduction, impartialité, secret professionnel, etc.) et réglementaire (Loi de santé de 2016, Recommandations HAS, etc.).

#### Construction de la coopération ou comment travailler avec ce nouveau collègue ?

- Analyse des modalités de recours à un-e interprète professionnel-le et politiques institutionnelles du parcours d'interprétariat.
- Analyse réciproque des attentes et des contraintes des acteurs/actrices du soin et du social d'une part et des professionnel-le-s de l'interprétariat de l'autre.
- Initiation à des aspects contextuels, organisationnels et techniques : intervention ponctuelle ou dans le cadre d'un suivi, spécificités des lieux d'intervention (psychiatrie, soins palliatifs, éducation thérapeutique, handicap, milieu carcéral, etc.).

**Formatrices :** L'une est cadre de santé formatrice et l'autre est responsable du service interprétariat de Migrations Santé Alsace et interprète assermentée.

**Date :** 27 novembre 2023

*Clôture des inscriptions le 13 octobre 2023.*

**Durée :** 1 jour, soit 6 heures.

**Public :** professionnel-le-s de la santé, du social et du médico-social.

**Lieu :** Siège de l'association Migrations Santé Alsace (24 rue du 22 novembre, 67000 Strasbourg).

**Coût :** 150 euros TTC par stagiaire.

## Vos contacts

Juliette Babin, responsable de l'organisme de formation : [j.babin@migrations-sante-alsace.org](mailto:j.babin@migrations-sante-alsace.org)

Sandrine Delozanne, référente handicap : [s.delozanne@migrations-sante-alsace.org](mailto:s.delozanne@migrations-sante-alsace.org)

Tél : 03.88.22.60.22

Courrier : Migrations Santé Alsace, 24 rue du 22 novembre, 67 000 Strasbourg.

## Modalités d'inscription

**Pour vous inscrire à une session de formation**, nous vous remercions de compléter ce formulaire en ligne : <https://www.migrations-sante-alsace.org/2023/01/30/sinscrire-en-formation-a-migrations-sante-alsace/>

Si vous êtes en situation de handicap, n'hésitez pas à solliciter Sandrine Delozanne au moment de votre inscription. Elle pourra échanger avec vous, afin de mettre en place une solution individualisée qui nous permettra de préparer au mieux votre accueil en formation.

## Attestations de formation

Au terme du stage, une attestation de présence au titre de la formation continue sera délivrée par Migrations Santé Alsace. Celle-ci est nominative et reprendra le titre de la formation suivie, le programme, la durée, les dates, ainsi que le nom et la fonction des formateurs et formatrices.

## Références et résultats

Nos références, reprenant la liste des différents organismes qui nous ont déjà fait confiance, est disponible en format papier sur simple demande ou en ligne sur notre site internet : <https://www.migrations-sante-alsace.org/>

Les résultats de notre organisme de formation sur les six dernières années sont disponibles sous les mêmes modalités.

